



## Plan de formation et modalités d'inscription

### « Bilan orthophonique de l'enfant plurilingue et pluriculturel »

www.dulala.fr

*Dulala est un pôle national de ressources et de formation sur le bilinguisme et l'éducation plurilingue. Destinée aux acteurs du secteur éducatif de la petite enfance et de l'enfance et aux professionnels de la santé, elle propose des formations-actions ainsi que des méthodes et des ressources pédagogiques innovantes afin de faire des langues des enfants un levier pour mieux vivre et apprendre ensemble, et de soutenir la prise en compte des langues familiales en contexte éducatif et orthophonique.*

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Format</b>            | Présentiel  |
| <b>Objectifs</b>         | <ul style="list-style-type: none"><li>○ Améliorer ses bilans des enfants plurilingues et pluriculturels et la rééducation de ces enfants incluant l'accompagnement parental grâce à une meilleure connaissance de ce que les différences culturelles et le plurilinguisme impliquent</li><li>○ Apprendre à recueillir les représentations parentales sur les symptômes, l'étiologie, la thérapeutique, le rôle des parents dans le développement du langage, les compétences des enfants ...afin d'optimiser le bilan et la rééducation.</li><li>○ Mieux se connaître soi-même pour mieux aller à la rencontre de l'autre et construire l'alliance thérapeutique nécessaire à la rééducation : représentations et préjugés</li><li>○ Améliorer le bilan orthophonique de l'enfant bilingue grâce à une meilleure connaissance des recommandations scientifiques et des outils validés afin de différencier les enfants en cours d'apprentissage d'une L2 et non pathologiques, les enfants ayant des difficultés d'apprentissage du français en lien avec des éléments psychopathologiques, les enfants présentant un trouble du langage.</li><li>○ Savoir décrire le bilinguisme et connaître les facteurs qui influencent la mise en place d'un bilinguisme fonctionnel afin d'utiliser ces connaissances pour optimiser son bilan et la rééducation de l'enfant plurilingue/pluriculturel.</li></ul> |
| <b>Intervenantes</b>     | Paulette Antheunis, orthophoniste (CV disponible sur notre site).   |
| <b>Action</b>            | <ul style="list-style-type: none"><li>○ Acquisition et perfectionnement des connaissances/compétences /pratiques</li><li>○ Formation professionnelle tout au long de la vie</li></ul>   |
| <b>Type</b>              | Mono professionnelle  |
| <b>Outil pédagogique</b> | Diaporama, vidéo, supports papiers  |



**d'une langue à l'autre**


|   |   |
|---|---|
| <b>Contenu et déroulé pédagogique</b>   | <p>Acquisition et perfectionnement des connaissances/compétences /pratiques professionnelles</p> <p><b>1. Questionnaires avant l'étape présentielle</b></p> <p>Ce questionnaire permet au stagiaire de faire une auto évaluation de sa pratique professionnelle et de ses connaissances et d'exprimer ses besoins en termes de connaissances et de pratiques.</p> <p>Les questions ouvertes permettent d'évaluer les connaissances des stagiaires.</p> <p>Son analyse permet au formateur de prendre en compte l'évaluation, l'auto évaluation et les besoins des stagiaires en termes de pratiques professionnelle et de connaissances afin de s'adapter au mieux au public et à ses besoins spécifiques lors de la session.</p> <p>Ce questionnaire permettra en comparaison avec le questionnaire à distance d'évaluer la satisfaction des stagiaires, la capacité du programme à améliorer les connaissances et la pratique professionnelle des stagiaires et à répondre aux besoins des stagiaires.</p> <p>Cette comparaison permettra le cas échéant d'améliorer le programme.</p> <p><b>2. Bilan orthophonique de l'enfant plurilingue et pluriculturel</b></p> <p><b>Formation continue</b></p> <p><b>Présentielle</b></p> <p><b>3 jours</b></p> <p>7hX 1 puis 6h30 X2 Total 20h</p> <p><b>3. Questionnaires post étape présentielle</b></p> <p>Evaluation de l'amélioration des connaissances et pratiques des stagiaires et évaluation du potentiel du programme à répondre aux besoins des stagiaires afin d'améliorer le programme</p> <p>Questionnaire de satisfaction afin d'améliorer les sessions</p> |
| <p style="text-align: center;"><b>Jour 1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Activités pédagogiques et cognitives</b></p> <p style="text-align: center;">En groupe<br/>Formation présentielle</p> <p style="text-align: center;">Activité d'analyse des pratiques intégrée à la démarche cognitive<br/>Jeux de rôles, analyse en groupe des pratiques, critique constructive</p> <p style="text-align: center;">Activité d'acquisition de connaissances et compétences intégrée à la démarche d'analyse des pratiques</p> |   |



formation  
misomo  
trainings  
Ausbildungen  
formazioni  
תורת  
fampiofanana  
обучение  
formaciones

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Contenu</b></p>  | <p><b><u>Matinée : 8h30-12h</u></b></p> <p>Comment optimiser le bilan orthophonique des enfants plurilingues et pluriculturels et la rééducation incluant l'accompagnement parental :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Les recherches de l'Hôpital du sacré cœur à Montréal</li> <li>○ Le recueil des représentations parentales sur les symptômes, l'étiologie, la thérapeutique afin d'optimiser le bilan et la rééducation.</li> </ul> <p>L'alliance thérapeutique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Le décentrage</li> <li>○ Les stratégies interculturelles</li> </ul> <p><b><u>Repas : 12h-13h30</u></b></p> <p><b><u>Après-midi : 13h30-17h</u></b></p> <p>Les représentations parentales sur le rôle des parents dans le développement du langage, les compétences des enfants ...afin d'optimiser le bilan et la rééducation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Les interprétations ethnocentriques et isomorphes</li> <li>○ Les stéréotypes et les préjugés</li> </ul> <p>Les liens entre migration, vulnérabilité et pathologie</p> <p>Introduction au bilinguisme</p> |
| <p><b>Jour 2 :</b></p> <p><b>Activités pédagogiques et cognitives</b></p> <p>En groupe</p> <p>Formation présentielle</p> <p>Activité d'analyse des pratiques intégrée à la démarche cognitive</p> <p>Revue de dossiers et analyse de cas</p> <p>Groupe d'analyse de pratiques</p> <p>Activité d'acquisition de connaissances et compétences intégrée à la démarche d'analyse des pratiques</p> |   |
| <p><b>Contenu</b></p>  | <p><b><u>Matinée : 9h-12h</u></b></p> <p>Définitions du plurilinguisme au cours des 30 dernières années</p> <p>Optimiser le bilan et la rééducation des enfants plurilingues/pluriculturels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Description du bilinguisme et des facteurs qui influencent le développement des langues</li> <li>○ Données scientifiques récentes sur l'alternance des codes</li> </ul> <p><b><u>Repas : 12h-13h30</u></b></p>  |

|  |   |
|--|---|
|  | <p><b><u>Après-midi : 13h30-17h</u></b></p> <p>Différencier les enfants en cours d'apprentissage d'une L2 et non pathologiques, les enfants ayant des difficultés d'apprentissage du français en lien avec des éléments psychopathologiques, les enfants présentant un trouble du langage.</p> <p>L'intégration en maternelle de l'enfant allophone :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Stades normaux d'apprentissage d'une L2</li> <li>○ Les conseils aux parents</li> <li>○ Les conseils aux enseignants</li> </ul>   |
| <p><b>Jour 3</b></p> <p><b>Activités pédagogiques et cognitives</b></p> <p>En groupe</p> <p>Formation présentielle</p> <p>Activité d'analyse des pratiques intégrée à la démarche cognitive</p> <p>Revue de dossiers et analyse de cas</p> <p>Groupe d'analyse de pratiques</p> <p>Activité d'acquisition de connaissances et compétences intégrée à la démarche d'analyse des pratiques</p> |   |
| <p><b>Contenu</b></p>  | <p><b><u>Matinée : 8h30-12h</u></b></p> <p>Quand l'enfant présente une pathologie avérée, quelle place donner aux différentes langues de l'enfant lors du bilan orthophonique et de la rééducation ?</p> <p>L'évaluation orthophonique de l'enfant bilingue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Connaissances sur le développement du langage écrit en L2 chez les enfants bilingues : impact sur le bilan orthophonique</li> <li>○ Normes professionnelles Royal College of Speech and language Therapist (Royaume-Uni)</li> </ul> <p><b>Repas 12h-13h30</b></p> <p><b><u>Après-midi : 13h30-16h30</u></b></p> <p>L'évaluation orthophonique de l'enfant bilingue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Comment évaluer les compétences langagières des enfants bilingues ?</li> <li>○ Avec quels outils ? Quels écueils ? Quelles adaptations ?</li> <li>○ Les questionnaires parentaux</li> <li>○ Les anamnèses bilingues</li> <li>○ Le dialogue avec les parents</li> <li>○ Les fiches Langues et grammaire en Ile de France</li> <li>○ Les épreuves et les tests</li> </ul> <p>Recommandations de bonnes pratiques L'HAS : interprétariat médical</p> <p>Etudes de cas</p> |

|  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'analyse des erreurs : différenciation entre les interférences inter langues et la pathologie (troubles phonologiques, syntaxiques, morphosyntaxiques)             <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Analyse des productions en français d'un enfant dont la L1 est le turc</li> <li>▪ Analyse des productions en français d'un enfant dont la L1 est l'arabe</li> </ul> </li> <li>• Etude de cas</li> </ul> <p>L'analyse des interactions parents/enfant dans le but d'optimiser la rééducation de l'enfant incluant l'accompagnement parental</p> <p>La décision suite au bilan</p>   |
| <p><b>Modalités pratiques (lieu, tarifs, inscriptions)</b></p> | <p>28, 29 et 30 octobre 2021 au Mundo : 47 avenue Pasteur, 93100 Montreuil<br/>5, 6 et 7 mai 2021 à Lyon : lieu à définir</p> <p><u>Modalités de prise en charge</u> : Dulala est datadockée et en cours de certification Qualiopi. Nous sommes en cours de procédure pour être habilités à proposer des formations en DPC et en FIF PL.</p> <p><u>Tarifs</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inscription pour un orthophoniste libéral sans DPC : 180 euros/jour</li> <li>• Inscription par un orthophoniste salarié : 234 euros/jour</li> <li>• Inscription avec DPC : à titre indicatif, en 2020, la part restant due par le stagiaire en sus du forfait réglé par le DPC était de 222 euros (642 euros - 420 euros de forfait = 222 euros). Un chèque de caution vous sera demandé.</li> </ul> <p><u>Modalités d'inscription</u> : <b>Les inscriptions se font exclusivement par voie postale.</b> Merci d'envoyer le bulletin d'inscription et le contrat (si libéral) / la convention (si salarié) complétés et signés, ainsi que le chèque de caution et le cas échéant le chèque de règlement. Toutes les informations et les documents sont disponibles sur notre site <a href="http://www.dulala.fr">www.dulala.fr</a>. Vous recevrez une confirmation d'inscription une fois le dossier complet réceptionné.</p> |
| <p><b>Contact</b></p>  | <p><b>Gaynor Nollet</b><br/>Responsable Formations</p> <p>.....<br/>formation@dulala.fr<br/>T +33 7 69 15 28 89<br/>Dulala - 47 Avenue Pasteur - 93100 Montreuil<br/>.....</p>  <p><b>du la la</b><br/>d'une langue à l'autre</p>   |

